

Российская академия наук  
Институт восточных рукописей  
(Азиатский Музей)



# MONGOLICA

Санкт-Петербургский журнал монголоведных исследований

Том XXV • 2022 • № 3

Выходит 4 раза в год

Издается с 1986 г.

Учредитель: ФГБУН

Институт восточных рукописей РАН

Адрес учредителя: 191186,  
г. Санкт-Петербург,  
Дворцовая наб., д. 18, лит. А  
Адрес редакции: 191186,  
г. Санкт-Петербург,  
Дворцовая наб., д. 18, лит. А  
Тел.: +7 (812) 315-87-28  
<http://orientalstudies.ru>  
[mongolica@orientalstudies.ru](mailto:mongolica@orientalstudies.ru)  
[kulgan@inbox.ru](mailto:kulgan@inbox.ru)  
[dnosov@mail.ru](mailto:dnosov@mail.ru)

Свидетельство о регистрации  
средства массовой информации  
ПИ № ФС77-79202  
от 22 сентября 2020 г.  
Выдано Федеральной службой  
по надзору в сфере связи,  
информационных технологий  
и массовых коммуникаций  
(Роскомнадзор)

## Редакционная коллегия:

И. В. Кульганек, *главный редактор,  
доктор филологических наук (Россия)*  
Д. А. Носов, *секретарь, кандидат филологических наук  
(Россия)*  
М. А. Козинцев, *помощник секретаря (Россия)*  
Г. Билгуудэй, *доктор филологических наук (Монголия)*  
А. Бирталан, *доктор наук (Венгрия)*  
Р. М. Валеев, *доктор исторических наук (Россия)*  
Л. С. Дампилова, *доктор филологических наук (Россия)*  
И. В. Зайцев, *доктор исторических наук, профессор  
РАН (Россия)*  
Ж. Легран, *доктор наук, профессор (Франция)*  
В. Капишовска, *доктор наук (Чехия)*  
С. Л. Невелева, *доктор филологических наук (Россия)*  
К. В. Орлова, *доктор исторических наук (Россия)*  
М. П. Петрова, *кандидат филологических наук (Россия)*  
Р. Поп, *доктор наук (Румыния)*  
Т. Д. Скрынникова, *доктор исторических наук, про-  
фессор (Россия)*  
С. Чулуун, *академик МАН (Монголия)*  
Е. Э. Хабунова, *доктор филологических наук (Россия)*  
Н. Хишигт, *кандидат исторических наук (Монголия)*  
Н. С. Яхонтова, *кандидат филологических наук (Россия)*

Оригинал-макет – М. В. Алексеева  
Литературные редакторы и корректоры – Д. А. Носов, И. В. Кульганек  
Технический редактор – М. А. Козинцев  
Подписано в печать 22.09.2022  
Формат 60×90 1/8. Объем 10 печ. л. Заказ №  
Тираж 300 экз.  
Отпечатано в типографии ООО «Свое издательство»,  
Адрес типографии: 191040. Санкт-Петербург. Пушкинская ул., 4.  
*e-mail:* editor@isvov.ru

ISSN 2311-5939

DOI 10.25882/2xm5-dr90

12+

© Институт восточных рукописей РАН  
(Азиатский Музей), 2022  
© Коллектив авторов, 2022

## В НОМЕРЕ:

|   |    |
|---|----|
| <b>ЛИНГВИСТИКА</b> .....  | 5  |
| <b>D. Zayabaatar.</b> The loss of the consonant <i>-l-</i> and syllable <i>-la/le-</i> in Mongolian .....   | 5  |
| <b>ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ И ТЕКСТОЛОГИЯ</b> .....  | 17 |
| <b>А. А. Бердыева.</b> Влияние западных литературно-философских тенденций на современную литературу Республики Корея.....   | 17 |
| <b>Н. В. Ямпольская.</b> К вопросу о структуре монгольских рукописных Ганджуров XVII века: тома <i>ga</i> и <i>da</i> раздела «Сутры» в списках из Аблай-хита .....                       | 24 |
| <b>ФОЛЬКЛОР И ЭТНОГРАФИЯ</b> .....  | 41 |
| <b>А. Алимаа.</b> Халх монголчуудын хүүхдийн сэвлэг үргээх ёслолын соёлын утга өнөө цагийн байдал .....   | 41 |
| <b>Б. Х. Борлыкова, Б. В. Меняев.</b> Калмыцкие песни, посвященные ойратской знати.....   | 51 |
| <b>Г. Бямбарагчаа.</b> Монгольская игра в бабки на льду .....   | 61 |
| <b>СМЕЖНЫЕ ДИСЦИПЛИНЫ</b> .....   | 67 |
| <b>Ю. А. Иоаннесян.</b> Гератский предлог <i>ta(y)-ye / tey-ye</i> : фонетическая трансформация или контаминация двух предлогов?.....   | 67 |
| <b>Н. Е. Васильева.</b> Изучение рукописи «Маджмӯ‘ ат-таварйх» и ее значение для исторической этнографии народов Средней Азии .....   | 74 |
| <b>НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ</b> .....  | 84 |
| <b>О. Н. Полянская.</b> Международная научная конференция «Банзаровские чтения», посвященная 200-летию Доржи Банзарова и 90-летию БГПИ — БГУ (Россия, Улан-Удэ, 30-31 марта 2022 г.)..... | 84 |
| <b>Ц. Ц. Саранцацрал.</b> “Репиний академийн шадар 3” тусгай үзэсгэлэн .....  | 89 |
| <b>И. В. Кульганек.</b> Новые книги по монголоведению .....   | 92 |

## НОВЫЕ КНИГИ ПО МОНГОЛОВЕДЕНИЮ

**КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ МОНГОЛОВ: КОЛЛЕКЦИИ РУКОПИСЕЙ И АРХИВНЫХ ДОКУМЕНТОВ.** Сборник докладов IV международной научной конференции. 18—19 апреля 2019 г. Улан-Батор. Россия. СПб.—УБ. 2021 г. —276 с.

Отв. ред.: Академик С. Чулуун

Науч. ред.: доктор филол. наук И. В. Кульганек,

Ph. D. Н. Хишигт

Ред., сост.: Ph. D. Б. Нацагдорж, канд. филол. наук.

Н. С. Яхонтова

ISBN 978-9919-9646-7-2

В сборнике собраны статьи участников Четвертой международной научной конференции “Культурное наследие монголов: коллекции рукописей и архивных документов”, организованной Институтом истории и этнологии МАН, Международной Ассоциацией монголоведов и Институтом восточных рукописей РАН, проведенной в Улан-Баторе 18–19 апреля 2019 г. Основой для конференции стали рукописные фонды и архивы, хранящие документы и материалы по истории, культуре, этнографии, политике, языку монгольских народов.

В сборник вошли статьи по истории монголоведения, материальной культуре и письменному наследию монголов. Ряд статей посвящен экспедициям, различным сторонам жизни традиционного и современного монгольского общества, а также художественному творчеству монгольских народов.

В предисловии к сборнику академик МАН С. Чулуун знакомит читателя с предисторией проведения этой постоянной конференции, берущей начало в 2013 году, когда был подписан Договор о научном сотрудничестве Института истории и этнологии МАН с Институтом восточных рукописей РАН, обсуждение которого было начато во время встречи монголоведов Петербурга в Константиновском дворце с президентом Ц. Элбэгдоржем, прибывшим с официальным визитом в Россию в 2011 году и посетившим город на Неве.

В сборник включены статьи российских исследователей: Ц. П. Ванчиковой «Фольклорное наследие бурят в фонде Центра рукописей и ксилографов Института монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН» (Далее: ЦВРК ИМБТ СО. На англ. яз.), Л. С. Дампиловой «Шаманские материалы в фонде Т. К. Алексеевой в ЦВРК ИВМТ СО РАН», Г. А. Дырхеевой «Традиционная письменная культура бурят: социолингвистический аспект», Г. А. Гребенщиковой «Монголия в планах Военного и Морского ведомств России в 1903–1913 годах», В. Ю. Жукова и И. В. Кульганек «История монголов» О. М. Ковалевского: первое прочтение», И. М. Захаровой и М. В. Мандрик «К вопросу о деятельности Советника при Монгольском правительстве П. А. Витте», Д. А. Носова «Россыпи документов В. А. Казакевича: ответы о поездках по Монголии 1923–1925 гг.», К. В. Орловой «Документальное наследие калмыков: письма калмыцких ханов», Р. Ю. Почекаева «Суд и процесс в монгольских “Хождениях в ад”», М. В. Федоровой «Монгольские фотоколлекции конца XIX– начала XX вв. в собрании Российского этнографического музея, как источник для изучения традиционной культуры монголов», Н. С. Яхонтовой «Аспиранты из Монголии в Академии наук».

Так же обширно были представлены статьи монгольских коллег.

Это статьи

Г. Ариунтуу «Монгол Улсын Үндэсний Төв Архив дахь Ж. Цэвээний хувийн хөмрөг» (Личный архив Цыбена Жамцарано в Монгольском национальном архиве), Д. Баярсайхана «Монголчуу-



дын тухай XIII–XIV зууны Армян сурвалжийн тойм» (Обзор сведений о монголах в армянских источниках), *Ж. Гэрэлбадраха* «Монгол Улсын Газар зохион байгуулалт, Геодези, Зурагзүйн газрын архивт буй нутгийн зургийн цуглуулга» (Коллекция изображений кочевий в архивах Управления земельными ресурсами, геодезии и картографии Монголии), *Ж. Долгорсүрэн* «Эрдэмтэн, зохиолч, найруулагч, орчуулагч Э. Оюун: хэвлэгдээгүй гар бичмэл, намтрын баримтууд» (Документы о биографии и неизданных рукописях Ученого, писателя, поэта, переводчика Э. Оюун), *С. Мөнхсайхан* «Уламжлалт монгол хэл зүйн бичгүүдийн хэл шинжлэлийн ач холбогдол хийгээд сурвалж бичгийн үнэ цэнэ» (Ценность и значение лингвистических исследований традиционных текстов на монгольском языке), *Б. Нацагдоржа* «Тод үсгийн нэгэн захидлаас ойрад хэмээх нэрийн тухай тодруулах нь» (Пояснение ойратского имени в одном письме на «тод усэг»), *Г. Сэр-Ода* «Монгол Улсын Үндэсний төв архивын сан хөмрөг дэх Тамга, захирлага, тэмдгийн цуглуулга хөмрөг» (Собрание печатей и распоряжений в коллекциях Монгольского государственного национального архива), *Ц. Цэрэндоржа* «XV–XVIII зууны Солонгос сурвалж дахь Монголын түүхэнд холбогдох мэдээ баримтаас» (О документах по истории Монголии в корейских источниках XV–XVIII вв.), *Д. Энхцэцэг* «Монгол–Мингийн харилцаа: захидал бичгийн тухай» – Монголо-Минские отношения: об эпистолярном наследии), *Ц. Энхчимэг* «“Төмөрийн цаазын бичиг”: Монголын эзэнт гүрний түүхийн чухал сурвалж болох нь» («Указы Темура»: важный источник для изучения Монгольской империи).

Всего в подготовке сборника приняли участие 25 ученых. Коллективный труд монгольских и российских авторов подтвердил актуальность представленных исследований, заинтересованность авторов в совместном решении проблем историографии, источниковедения широкого масштаба и продемонстрировал успешное научное взаимодействие ученых Монголии и России.

И. В. Кульганек



**Крадин Н.Н., Скрынникова Т.Д. ИМПЕРИЯ ЧИНГИС-ХАНА** — 2-е изд., доп. — М.: Академический проект, 2022 — 598 с. — (Цивилизации степей).

Отв. ред.: академик РАН Б. В. Базаров  
ISBN 978-5-8291-3741-0

В монографии известных российских историков — члена-корреспондента РАН Н. Н. Крадина и доктора исторических наук Т. Д. Скрынниковой рассматривается феномен Чингис-хана на базе новейших теоретических открытий в области социокультурной и политической антропологии. Авторы по-новому интерпретируют основные события монгольской истории, проводят системный анализ монгольского общества XII–XIII вв., его социальной структуры и общественной организации, выявляя геополитические, социально-экономические, культурные предпосылки образования империи, характер ее отношений с земледельческим миром. В Предисловии ко второму изданию, авторы, реагируя на справедливые упреки об отсутствии историографического раздела в первом издании, дали обзор наиболее актуальных направлений и тенденций в изучении Монгольской империи за 15 лет, предложив его в динамике и с учетом важнейших исследований, опубликованных в последней трети прошлого столетия. Свой подход к этой по-прежнему актуальной и востребованной научной теме авторы объясняют поставленной целью дать исторически объективную и сбалансированную оценку деяний Чингис-хана и его последователей. Монография имеет семь глав: «Сущность проблематики: кочевники и теории истории», «Мир монгольских кочевников в XII в.», «Иерархия идентичностей средневековых монголов», «Социально-политическая практика Монгольской империи», «Власть и харизма у средневековых монголов», «Традиционные механизмы регулирования в Монгольском улусе», «От степной державы к мир-системе». Исходя из посылки, что взгляд на кочевой мир изнутри, т.е. реконструкция монгольского общества на основе «Сокровенного сказания», памятника, созданного в степной среде, более адекватна реалиям XIII столетия, авторы приходят к мнению, что социальный организм, обозначаемый монгольскими терминами иргэн и улус, не представлял собой государственного образования. Проанализировав имена первопредков – Борте-Чино и Гоа-Марал, ставших одним из идентификационных кодов, авторы полагают, что можно говорить о двухсоставности властной элиты Монгольского улуса (тайджиуты и монголы) до окончательной монголизации, и что применительно к Монгольской империи периода Чингис-хана нельзя говорить о больших группах специальных функционеров, однако заявить, что империя Чингис-хана не является государством, было бы слишком просто. Сложность заключается в том, что речь идет о сложившемся государстве, т.е. таком аппарате управления, который приобрел институциональные формы. Размышляя над тем, как охарактеризовать империю Чингис-хана — вождеством или ранним государством, авторы считают, что так или иначе Монгольская империя была мультиполитией, которая включала разные по степени сложности сегменты: от простых и комплексных вождеств до сложившихся аграрных государств, и что создаваемые номадами кочевые империи находятся в одном типологическом ряду с подобными им древними и раннесредневековыми формами политических систем — античными полисами, раннефеодальными королевствами, многочисленными моделями восточных государств и цивилизаций. Библиография книги насчитывает более 1200 наименований. В конце книги имеется обширная аннотация на английском языке. Монография Н. Н. Крадина и Т. Д. Скрынниковой «Империя Чингис-хана» содержит новое историческое знание о монголах, которые, за короткий срок создали могущественную державу, сокрушившую несколько цивилизаций Средневековья.



И. В. Кульганек